



México Interdisciplinario / Interdisciplinary Mexico

ISSN 2193-9756



XXIII. FICCIÓN, IDEA Y REALIDAD DEL EXILIO ANTIFASCISTA EN MÉXICO

2023/1, año 12, n° 23, 143 pp.

Editores: **Matei Chihaiia, Guillermo Ferrer Ortega**

DOI: 10.23692/iMex.23

Prólogo: El exilio español en México, entre memoria e historia

(pp. 8-11; DOI: 10.23692/iMex.23.1)

Matei Chihaiia / Guillermo Ferrer Ortega

(Bergische Universität Wuppertal)



Licencia Creative Commons Atribución-CompartirIgual 4.0 Internacional (CC BY-SA 4.0)

Website:

www.imex-revista.com

Editores iMex:

Vittoria Borsò, Frank Leinen, Guido Rings, Yasmin Temelli

Redacción iMex:

Hans Bouchard, Bianca Morales García, Emiliano Garcilazo, Ana Cecilia Santos,
Stephen Trinder

Prólogo: El exilio español en México, entre memoria e historia

Matei Chihai / Guillermo Ferrer Ortega

(Bergische Universität Wuppertal)

"¿a quién voy a poderle decir que por favor me explique,
que me diga, que me haga comprender...?"
Tiempo de Llorar (Elío Bernal 2021: 168)

El presente dossier reúne las contribuciones del primer encuentro de la red de investigación DFG sobre el legado literario y filosófico del exilio español en México (Deutsche Forschungsgemeinschaft - Projektnummer 451021342). Este evento científico se produjo en tiempos de pandemia, por lo que optamos por unas jornadas virtuales. La desventaja de esta forma de comunicación consistió en que no favorecía una mayor cohesión personal entre los miembros de la red. No obstante, esta desventaja fue compensada por la posibilidad de ampliar el número de invitados externos y de estrechar los lazos con investigadores del proyecto "América Latina y España: exilio y política en la órbita de la Guerra Fría" (PAPIIT/UNAM IN303021), dirigido por Laura Beatriz Moreno Rodríguez y José Francisco Mejía Sánchez en el marco del Centro de Investigaciones sobre América Latina de la UNAM. Tuvo lugar así un encuentro verdaderamente interdisciplinario que reunió tanto historiadores y filósofos como especialistas de la literatura y de los estudios culturales. El resultado principal de nuestro diálogo fue un deslinde entre la memoria y la historia del exilio en México. Esta doble representación del pasado había sido ya comentada en numerosos artículos anteriores (citamos como ejemplos a Sánchez Cuervo 2009 y Acevedo López 2021). Ahora bien, lo novedoso de este dossier consiste en yuxtaponer de forma simétrica una primera serie de artículos dedicados a la memoria del exilio a una segunda serie de investigaciones históricas, El dossier propone además una hipótesis original sobre la relación entre estas dos "representaciones alternativas del pasado" (Ricoeur 2003; cit. en Delgado Granados 2013: 146).

Partimos de una idea de Antolín Sánchez Cuervo sobre la diferencia funcional entre historia y memoria:

La memoria del exilio apunta hacia el desocultamiento de esas presencias invisibles, las cuales tienden a la diafanidad precisamente cuando aquella discurre en primera persona, a partir de la reflexión autobiográfica más que de la objetivación historiográfica. Una memoria del exilio a partir de sus propias voces e interlocutores, a menudo ligada a una reflexión sobre la vivencia del exilio y su significación –es decir, a partir de la autorreflexión del propio exiliado– abre en este sentido una perspectiva diferente: el exilio

es entonces experiencia subjetiva antes que objeto de un discurso científico, lo cual permite desahogar eso “otro” que ha quedado desprendido de la historia y que sin embargo es clave para reconstruirla críticamente. (Sánchez Cuervo 2009: 5).

Aunque las dos construcciones pretenden igualmente rescatar el pasado, éste se perfila en la historia como objeto de estudio, mientras que en la memoria aparece como una forma de comprender y de apropiarse subjetiva o intersubjetivamente de un tiempo abierto hacia el presente y el porvenir. Las dos funciones son complementarias y solidarias en su mutua oposición al olvido (véase Delgado Granados 2013). Sin embargo, ambas existen en niveles diferentes y aspiran a contrarrestar los efectos de dos tipos distintos de amnesia.

La historia responde a la desmemoria pública, a lo que puede causar la *damnatio memoriae* o simplemente a la falta de interés por parte de las instituciones culturales y pedagógicas de una nación o de un conjunto de naciones. Ella trae al recuerdo lo pretérito y reivindica el derecho de existencia de este fenómeno cultural y político que ha sido el exilio. Éste, por su alejamiento del territorio nacional, corre siempre el riesgo de verse excluido de la historia de ese espacio. Desde esta perspectiva, los hechos del pasado aparecen como "las piezas sueltas de un rompecabezas que aguardan a que el historiador las coloque en su sitio" (Sánchez Cuervo 2009: 5). El pasado se contempla entonces, para variar la imagen del rompecabezas, como una secuencia de murales al que la historia aporta pinceladas certeras, precisando el lugar y el contexto de los hechos.

La memoria, en cambio, sale al paso de una forma de olvido que ya no concierne a las formas objetivas de fijar el pasado ni a brindarle un espacio, sino a la conmemoración individual y colectiva de un acontecimiento que se produce en el tiempo. Este “tiempo contado”, del que trata el artículo de Andrea Luquin Calvo en nuestro dossier, puede vaciarse de sentido y hasta perderse en una situación traumática de presente puro. La filósofa María Zambrano ha descrito esta situación como una de las experiencias típicas del exilio:

Y mientras, el desterrado mira, sueña con los ojos abiertos, se ha quedado atónito sin llanto y sin palabra, como en estado de pasmo. Y si atiende a su oficio, sea el mismo o diferente de aquel que tenía, no le saca de esa mudez, aunque para cumplirlo haya de hablar. Ningún quehacer le hace salir de ese estado en que todo se ve fijo, nítido, presente, más sin relación. (Zambrano 1990: 37. Cit. en Acevedo López 2021: 160)

La historia se muestra aquí como una forma de extender el territorio del pasado, en un esfuerzo por determinar contextos espaciales relevantes –integrando la historia del exilio republicano con la de España (en el artículo de Julián Chaves Palacios), Europa (en el de Beatriz Gutierrez Mueller) e Iberoamérica (en los de Laura Beatriz Moreno Rodríguez y José Francisco Mejía Sánchez)–. En cambio, la memoria se ocupa del tiempo mismo y de la temporalidad del acontecimiento rememorado.

Este trabajo de la memoria puede ser analizado desde diferentes disciplinas, y esto es quizás un segundo resultado de nuestras discusiones. Existen las representaciones artísticas y literarias –relatos de ficción y testimonios, películas documentales y puestas en escena filmicas– capaces de expresar y transmitir una forma de apropiarse del pasado y darle un significado específico. El artículo de Andrea Luquin Calvo, del que hemos extraído el epígrafe, es ejemplar para este esfuerzo. Luego se hallan las reflexiones y conceptualizaciones filosóficas que van en la misma dirección. Las visiones contrarias de José Gaos y Eduardo Nicol, reconstruidas en las contribuciones de Guillermo Ferrer y de Stefano Santasilia, proponen una teoría de la comunidad que pretende superar las divisiones y los conflictos que surgen de la exaltación de la territorialidad y de los nacionalismos modernos. En este contexto de ideas, la memoria se perfila no solo como una garantía de la identidad autobiográfica, amenazada por la ruptura de la emigración, sino también como "sentimiento común de pertenencia a una comunidad" (Acevedo López 2021: 166), o sea como algo que se puede reconfigurar en el exilio. Como dice Guiomar Acevedo en prolongación de las ideas de Benedict Anderson y Partha Chatterjee:

se optó por aplicar principios y convicciones políticas dentro de un imaginario de comunidad con una *serialidad abierta* de los universales cotidianos del pensamiento social. Las serialidades abiertas suelen ser narradas de tal forma que permiten que las personas se imaginen a sí mismas como miembros de solidaridades más amplias y les ofrecen la oportunidad de elegir actuar en nombre de estas solidaridades y de trascender, por un acto de imaginación política, los límites impuestos por las prácticas tradicionales. (Acevedo López 2021: 163)

Cuando hablamos de "transterrados" en prolongación de la idea de José Gaos, proyectamos ciertamente una comunidad imaginaria como la que se manifiesta en la creación colectiva del cine o las puestas en escena artísticas del exilio, capaces de conferir una identidad cultural y política. En muchos aspectos pareciera que estas representaciones imaginarias son incompatibles con las representaciones institucionales, por ejemplo con los intentos de recomponer las Cortes de la República en el exilio. Sin embargo, hay varios ejemplos de un contacto entre el imaginario cultural y la realidad institucional. El más emblemático es la Casa de España, que no solamente abre un espacio de encuentro, sino que también materializa una idea del exilio español. En su contribución a este dossier, Matei Chihaiia propone más ejemplos de este contacto y muestra los hilos que van de la solidaridad bilateral al multilateralismo político, así como de los marcos institucionales a las prácticas de autorización y validación entre hombres de letras y diplomáticos.

De igual forma, la historia y la memoria no se pueden concebir como esferas separadas herméticamente; están siempre entreveradas desde sus sujetos, quienes aspiran a recordar lo que fue, y desde sus objetos, los cuales constituyen un pasado compartido. Es difícil contestar

a la pregunta planteada en el epígrafe sin remitir a una labor colectiva, en la que las disciplinas se apoyen recíprocamente. Efectivamente, la experiencia interior y el pensamiento de las personas refugiadas, y la memoria de este grupo social se perfilan sobre las condiciones y los hechos históricos. El conjunto de artículos que ofrecemos a continuación propone esta doble lectura de los contextos culturales y políticos del exilio español en México, en clave de memoria y de historia.

Bibliografía

ACEVEDO-LÓPEZ, Guiomar (2021): 'El exilio republicano español en México: Memoria e identidad'. En: *Temas De Nuestra América Revista De Estudios Latinoamericanos*, 37 (69), 151-167. <https://doi.org/10.15359/tdna.37-69.8>.

DELGADO GRANADOS, Patricia (2013): 'Historia, memoria y olvido del exilio republicano. El Colegio Madrid y su contribución a la renovación pedagógica en México'. *Educació i Història: revista d'història de l'educació*, 22, 141-161, <https://raco.cat/index.php/EducacioHistoria/article/view/280384>.

ELÍO BERNAL, María Luisa (2021): *Tiempo de llorar. Obra reunida*. Sevilla: Renacimiento.

RICOEUR, Paul (2003). *La memoria, la historia, el olvido*. Madrid: Trotta.

SÁNCHEZ CUERVO, Antolín (2009). 'Memoria del exilio y exilio de la memoria'. En: *Revista ARBOR*, 185/ 735, 3–11. <https://doaj.org/article/c0864724b7aa47f394ec4b795d784779>.

ZAMBRANO, María (1990): *Los Bienaventurados*. Madrid: Siruela.